Protokoll der 95. ordentlichen Generalversammlung des VSE = Procès-verbal de la 95e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **77 (1986)**

Heft 20

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Protokoll der 95. ordentlichen Generalversammlung des VSE

vom Freitag, dem 5. September 1986, 15.45 Uhr, im Kongresszentrum in Montreux

Präsident Dr. J. Bucher, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern, heisst die zahlreichen Gäste und die Vertreter der VSE-Mitgliedwerke willkommen. In seiner Ansprache behandelt Herr Dr. Bucher aktuelle Probleme, die die schweizerische Elektrizitätswirtschaft insbesondere auch nach dem Reaktorunfall in Tschernobyl beschäftigen. Im weitern befasst er sich mit den Tätigkeiten des Verbandes.[1]

Anschliessend eröffnet der Vorsitzende die 95. Generalversammlung des VSE. Er stellt fest, dass die Einladung durch Publikation im Bulletin SEV/VSE Nr. 14 vom 26. Juli 1986 unter Angabe der Traktanden rechtzeitig erfolgt ist. In der gleichen Nummer des Bulletins sind auch die Anträge des Vorstandes, die Rechnung und Bilanz 1985 des VSE, das Budget 1987, der Bericht des Vorstandes an die Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1985 sowie die Rechnung, die Bilanz, der Jahresbericht 1985 und das Budget 1987 der Einkaufsabteilung enthalten sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren.

Die Versammlung beschliesst ohne Gegenstimme, die Abstimmungen durch Handmehr gemäss Artikel 11 der Statuten vorzunehmen.

Trakt. 1: Wahl zweier Stimmenzähler und des Protokollführers

Als Stimmenzähler werden die Herren Jean-Marc Revaz, directeur des Services Industriels de Martigny, und Hans Tanner, Direktor der Industriellen Betriebe Wohlen, und als Protokollführer Herr Dr. E. Keppler gewählt.

Trakt. 2: Protokoll der 94. Generalversammlung vom 30. August 1985 in Triesen FL

Das Protokoll der 94. Generalversammlung vom 30. August 1985 in Triesen (veröffentlicht im Bulletin SEV/VSE Nr. 20 vom 26. Oktober 1985) wird genehmigt.

Trakt. 3: Berichte des Vorstandes und der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1985

Der Bericht des Vorstandes und derjenige der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1985 werden genehmigt.

[1] Der Text der Präsidialansprache ist auf Seite 1270 dieses Bulletins wiedergegeben.

Procès-verbal de la 95e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

Vendredi 5 septembre 1986, à 15.45 h au Centre des Congrès de Montreux

Le président, Monsieur J. Bucher, directeur des Forces motrices de la Suisse centrale à Lucerne, souhaite la bienvenue aux nombreux invités et aux délégués des entreprises membres de l'UCS. Dans son exposé, il donne ensuite un aperçu des différents problèmes d'actualité auxquels l'économie électrique suisse est confrontée, surtout aussi à la suite de l'accident de Tchernobyl. L'orateur traite en outre les activités de l'UCS.[1]

En ouvrant la 95e Assemblée générale de l'UCS, le président constate que la convocation avec mention de l'ordre du jour a été publiée dans les délais prescrits au Bulletin ASE/UCS n°14 du 26 juillet 1986. Dans ce même numéro du Bulletin figurent également les propositions du Comité, les comptes et le bilan de l'UCS pour l'année 1985 ainsi que le budget pour 1987, le rapport du Comité à l'Assemblée générale sur l'exercice 1985, les comptes, le bilan et le rapport annuel 1985 de même que le budget 1987 de la Section des achats ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes.

L'Assemblée décide à l'unanimité d'effectuer les votations à main levée, conformément à l'article 11 des statuts.

N° 1: Nomination de deux scrutateurs et du secrétaire de l'Assemblée

Messieurs Jean-Marc Revaz, directeur des Services Industriels de Martigny, Martigny, et Hans Tanner, directeur des Services Industriels de Wohlen, Wohlen, sont désignés comme scrutateurs, et Monsieur E. Keppler comme secrétaire de l'Assemblée.

N° 2: Procès-verbal de la 94e Assemblée générale du 30 août 1985 à Triesen FL

Le procès-verbal de la 94e Assemblée générale du 30 août 1985 à Triesen (publié dans le Bulletin ASE/UCS n° 20 du 26 octobre 1985) est approuvé.

N° 3: Rapport du Comité et rapport de la Section des achats concernant l'exercice 1985

Le rapport du Comité et celui de la Section des achats concernant l'exercice 1985 sont approuvés.

[1] L'exposé du président est reproduit en page 1276 du présent Bulletin.

Trakt. 4: Rechnungsablage

a) Verbandsrechnung über das Geschäftsjahr 1985

Die Bilanzsumme des VSE beträgt per 31. Dezember 1985 Fr. 2 269 337.42. Die Verbandsrechnung weist bei Gesamteinnahmen von Fr. 4 719 266.15 und Gesamtausgaben von Fr. 4 674 772.95 einen Einnahmenüberschuss von Fr. 44 493.20 aus. Unter Berücksichtigung des Saldovortrages vom Vorjahr von Fr. 14 958.42 ergibt sich ein Einnahmenüberschuss von Fr. 59 451.62, der auf neue Rechnung vorgetragen wird.

Der Vorsitzende wiederholt den Hinweis des Vorjahres, nämlich dass der Vorstand einen Aufwand für Öffentlichkeitsarbeit in der Höhe von rund eineinhalb Millionen Franken für unsern Branchenverband als angemessen betrachtet.

Unter «Verschiedenes» enthält die Aufwandseite den Aufwand für die Erarbeitung der Schaden- und Störungsstatistik und die restlichen Kosten für die Abfassung der BWI-Studie. Zur Deckung der Aufwandseite waren neben den Mitgliederbeiträgen, den Entschädigungen für die Führung der Einkaufsabteilung, des UNICHAL-Generalsekretariates und der Koordinationsstelle für Öffentlichkeitsarbeit wiederum namhafte Beiträge der Überlandwerke und der Kern- und Wasserkraftwerke notwendig, wofür der Vorstand bestens dankt.

b) Rechnung der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1985

Die Rechnung der Einkaufsabteilung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 3919.80 ab; mit dem Saldovortrag vom Vorjahr von Fr. 8995.37 ergibt sich ein Überschuss von Fr. 5075.57, der auf neue Rechnung vorgetragen wird. Die Bilanzsumme beträgt Fr. 457 639.97.

c) Bericht der Rechnungsrevisoren

Die Revisoren, denen der Vorsitzende im Namen des Vorstandes für ihre Tätigkeit bestens dankt, schlagen Genehmigung der Rechnungen und Bilanzen des Verbandes und der Einkaufsabteilung per 31. Dezember 1985 vor.

Die Versammlung genehmigt ohne Gegenstimmen sowohl

- die Rechnung des Verbandes über das Geschäftsjahr 1985 und die Bilanz auf 31. Dezember 1985 als auch
- die Rechnung der Einkaufsabteilung über das Geschäftsjahr 1985 und die Bilanz auf 31. Dezember 1985.

d) Entlastung des Vorstandes

Die Versammlung stimmt ohne Gegenstimmen der Entlastung der verantwortlichen Organe sowohl für die Rechnung des Verbandes als auch für die Rechnung der Einkaufsabteilung für das Geschäftsjahr 1985 zu.

N° 4: Présentation des comptes

a) Comptes de l'UCS pour l'exercice 1985

Le bilan de l'UCS au 31 décembre 1985 présente un total de fr. 2 269 337.42. Le président relève qu'avec un total de fr. 4 719 266.15 aux recettes et de fr. 4 674 772.95 aux dépenses, le compte d'exploitation de l'UCS boucle avec un solde positif de fr. 44 493.20. Compte tenu du solde reporté de l'exercice précédent, qui se chiffre à fr. 14 958.42, il résulte un excédent de recettes de fr. 59 451.62, qui est reporté à compte nouveau.

Le président indique, comme l'année précédente, que le Comité considère comme raisonnables les dépenses d'environ 1,5 million de francs pour les activités d'information.

Les frais relatifs à la statistique des perturbations et des dommages et le restant des frais relatifs à l'étude BWI figurent sous «Divers» dans les dépenses. Outre les cotisations de membres et les remunérations de services pour le secrétariat de la Section des achats, le secrétariat général de l'UNICHAL et le secrétariat de l'information, des contributions bénévoles importantes des grandes entreprises de production ont été nécessaires pour couvrir les dépenses, ce dont le Comité les remercie sincèrement.

b) Comptes de la Section des achats pour l'exercice 1985

Les comptes de la Section des achats bouclent avec un excédent de dépenses de fr. 3919.80. Ajouté au solde reporté de l'année précédente de fr. 8995.37, il en résulte un solde actif de fr. 5075.57 qui est reporté à compte nouveau. La somme du bilan s'élève à fr. 457 639.97.

c) Rapport des contrôleurs des comptes

Les contrôleurs, que le président remercie de leur activité au nom du Comité, proposent d'approuver les comptes et les bilans de l'UCS et de la Section des achats au 31 décembre 1985.

L'Assemblée prend, sans voix contraire, les décisions suivantes:

- Les comptes de l'UCS pour l'exercice 1985 et le bilan au 31 décembre 1985 sont approuvés.
- Les comptes pour l'exercice 1985 et le bilan au 31 décembre 1985 de la Section des achats sont approuvés.

d) Décharge au Comité

Décharge est donnée, sans voix contraire, aux organes responsables, tant pour les comptes de l'UCS que pour les comptes de la Section des achats pour l'exercice 1985.

Trakt. 5: Festsetzung des Betrages pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge für das Jahr 1987

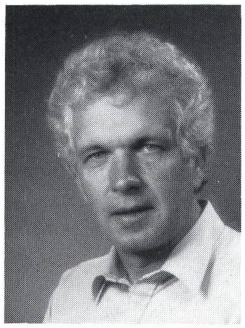
Die Versammlung stimmt ohne Gegenstimme dem Antrag des Vorstandes zu, den Betrag pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge 1987 unverändert auf Fr. 1.30 festzusetzen.

N° 5: Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de membre de l'année 1987

L'Assemblée approuve à l'unanimité la proposition du Comité de fixer le montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de membre pour l'année 1987 à fr. 1.30, c'est-à-dire sans changement par rapport à l'année précédente.

Die neuen Vorstandsmitglieder

Les nouveaux membres du Comité



A. Zuber

L. Ducor

J. Peter

Trakt. 6: Voranschlag des VSE für das Jahr 1987; Voranschlag der Einkaufsabteilung für das Jahr 1987

Die Versammlung genehmigt den Voranschlag des VSE sowie denjenigen der Einkaufsabteilung für das Jahr 1987.

N° 6: Budget de l'UCS pour l'exercice 1987; budget de la Section des achats pour l'exercice 1987

L'Assemblée approuve le budget de l'UCS et celui de la Section des achats pour 1987.

Trakt. 7: Statutarische Wahlen

a) Wahl von sechs Mitgliedern des Vorstandes

Die erste Amtsdauer der Herren M. Rutishauser und M. Schnetzler sowie die zweite Amtsdauer von Herrn L.A. Nicolay laufen heute ab. Diese drei Herren sind wiederwählbar und bereit, eine Wiederwahl anzunehmen.

Der Vorstand schlägt vor, sie für eine weitere Amtsdauer zu bestätigen.

Die dritte Amtsdauer von Herrn F. Leuenberger läuft mit dem Tag der heutigen Generalversammlung ab. Statutengemäss ist er nicht mehr wählbar. Ferner tritt Herr H. Hohl in den Ruhestand und stellt sein Mandat als Vorstandsmitglied zur Verfügung. Weiter wünscht Herr Dr. J. Bucher von seinem Amt als Präsident und als Mitglied des Vorstandes entlastet zu werden.

Der Vorstand schlägt vor, als neue Vorstandsmitglieder die Herren Arnold Zuber, Betriebsleiter des Elektrizitätswerks Frauenfeld, Louis Ducor, Präsident der Industriellen Betriebe Genf, und Jules Peter, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke Luzern, zu wählen.

Die Versammlung bestätigt die Wiederwahl der Herren Rutishauser, Schnetzler und Nicolay für eine zweite beziehungsweise dritte Amtsdauer und wählt als neue Vorstandsmitglieder die Herren Zuber, Ducor und Peter.

Der Vorsitzende dankt den ausscheidenden Vorstandsmitgliedern für ihre Arbeit im Kreise des Vorstandes und heisst die neugewählten Mitglieder willkommen.

b) Wahl des Präsidenten

Durch das Ausscheiden von Herrn Dr. J. Bucher aus dem Vorstand ist ein neuer Präsident zu wählen.

Der Vorstand schlägt vor, den derzeitigen Vizepräsidenten, Herrn J.-J. Martin, Direktor der Société Romande d'Electricité, Clarens, als neuen Präsidenten zu wählen.

N° 7: Elections statutaires

a) Election de six membres du Comité

Le premier mandat de MM. M. Rutishauser et M. Schnetzler et le deuxième mandat de Monsieur L.A. Nicolay expirent à la présente Assemblée générale. Ces trois personnes sont rééligibles et acceptent une réélection.

Le Comité propose de les réélire pour un nouveau mandat.

Le troisième mandat de Monsieur F. Leuenberger expire à la présente Assemblée générale. D'après les statuts, il n'est plus rééligible. Monsieur H. Hohl a pris sa retraite et met son mandat de membre du Comité à disposition. Enfin, Monsieur J. Bucher désire être déchargé de son mandat de président et de membre du Comité.

Le Comité propose d'élire comme nouveaux membres du Comité MM. Arnold Zuber, chef d'exploitation du Service de l'électricité de Frauenfeld, Louis Ducor, président des Services Industriels de Genève, et Jules Peter, directeur des Forces motrices de la Suisse centrale, Lucerne.

L'Assemblée générale confirme la réélection de MM. Rutishauser et Schnetzler pour un deuxième mandat et de Monsieur Nicolay pour un troisième mandat ainsi que l'élection de MM. Zuber, Ducor et Peter comme nouveaux membres du Comité.

Le président remercie les membres quittant le Comité pour le travail accompli au sein de cet organe et souhaite la bienvenue aux membres nouvellement élus.

b) Election du président

A la place de Monsieur J. Bucher, président sortant, le Comité propose d'élire comme nouveau président le vice-président du Comité, Monsieur J.-J. Martin, directeur de la Société Romande d'Electricité, à Clarens.

L'Assemblée générale approuve cette proposition.

Die Versammlung stimmt diesem Vorschlag zu.
Herr Martin erklärt Annahme der Wahl und dankt für das ihm entgegengebrachte Vertrauen. Er würdigt gleichzeitig die grosse, von seinem Vorgänger geleistete Arbeit.

c) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten

Der Vorstand schlägt vor, die Herren G. Meylan und P. Niederhauser als Revisoren sowie die Herren E. Maire und M. Schiltknecht als Suppleanten für ein weiteres Jahr zu bestätigen.
Die Versammlung genehmigt diese Vorschläge.

Trakt. 8: Wahl des Ortes der nächsten Generalversammlung

Herr Direktor Vaterlaus lädt den VSE im Namen des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern ein, die nächste Generalversammlung in Bern durchzuführen. Der Vorschlag wird von der Versammlung mit grossem Applaus gutgeheissen. Der Vorsitzende dankt für die Einladung. Die nächste Generalversammlung des VSE wird somit am 4. September 1987 in Bern stattfinden.

Trakt. 9: Verschiedenes; Anträge von Mitgliedern (Art. 7 der Statuten)

Der Vorsitzende teilt der Versammlung mit, dass der Vorstand an seiner heutigen Sitzung Herrn Max Breu, dipl. Ing. ETHZ, gegenwärtig stellv. Direktor beim EIR, zum Nachfolger von Herrn Dr. E. Keppler als VSE-Direktor, mit Arbeitsbeginn am 1. Februar 1987, gewählt hat. Die Amtsübergabe soll an der Generalversammlung 1987 stattfinden.

Der Vorstand hat unter diesem Traktandum keine weiteren Mitteilungen zu machen; auch von den Mitgliedwerken sind innert nützlicher Frist keine Anträge eingegangen.

Der Vorsitzende dankt allen Mitgliedwerken, die den Vorstand in der Lösung seiner Aufgaben unterstützt haben, allen Herren, die im Vorstand und in den Kommissionen für den VSE tätig sind, sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Sekretariates für die während des Jahres geleistete Arbeit und erklärt die 95. Generalversammlung als geschlossen.

Montreux, 5. September 1986

Der Präsident:	Der Protokollführer:
Dr. J. Bucher	*Dr. E. Keppler*

Monsieur Martin déclare accepter cette élection et remercie de la confiance qu'on lui a témoignée. Il passe en revue brièvement le grand travail accompli par son prédécesseur.

c) Election de deux contrôleurs des comptes et de leurs suppléants

Le Comité propose de réélire pour une nouvelle année MM. G. Meylan et P. Niederhauser comme contrôleurs des comptes et MM. E. Maire et M. Schiltknecht comme suppléants.
L'Assemblée approuve ces propositions.

N° 8: Choix du lieu de la prochaine Assemblée générale

Monsieur Vaterlaus, directeur, invite l'UCS au nom du Service de l'Electricité de la ville de Berne, à tenir sa prochaine Assemblée générale à Berne. Cette proposition est acceptée aux applaudissements de l'Assemblée, et le président remercie Monsieur Vaterlaus de son invitation. La prochaine Assemblée générale de l'UCS aura lieu le 4 septembre 1987 à Berne.

N° 9: Divers; propositions des membres (art. 7 des statuts)

Le président informe l'Assemblée que le Comité, lors de sa séance du même jour, a désigné Monsieur Max Breu, ingénieur diplomé EPFZ, actuellement directeur adjoint de l'IFR, comme futur directeur de l'UCS, devant succéder à Monsieur E. Keppler. M. Breu commençera son travail le 1er février 1987; son entrée en fonction devra se faire lors de l'Assemblée générale de 1987.

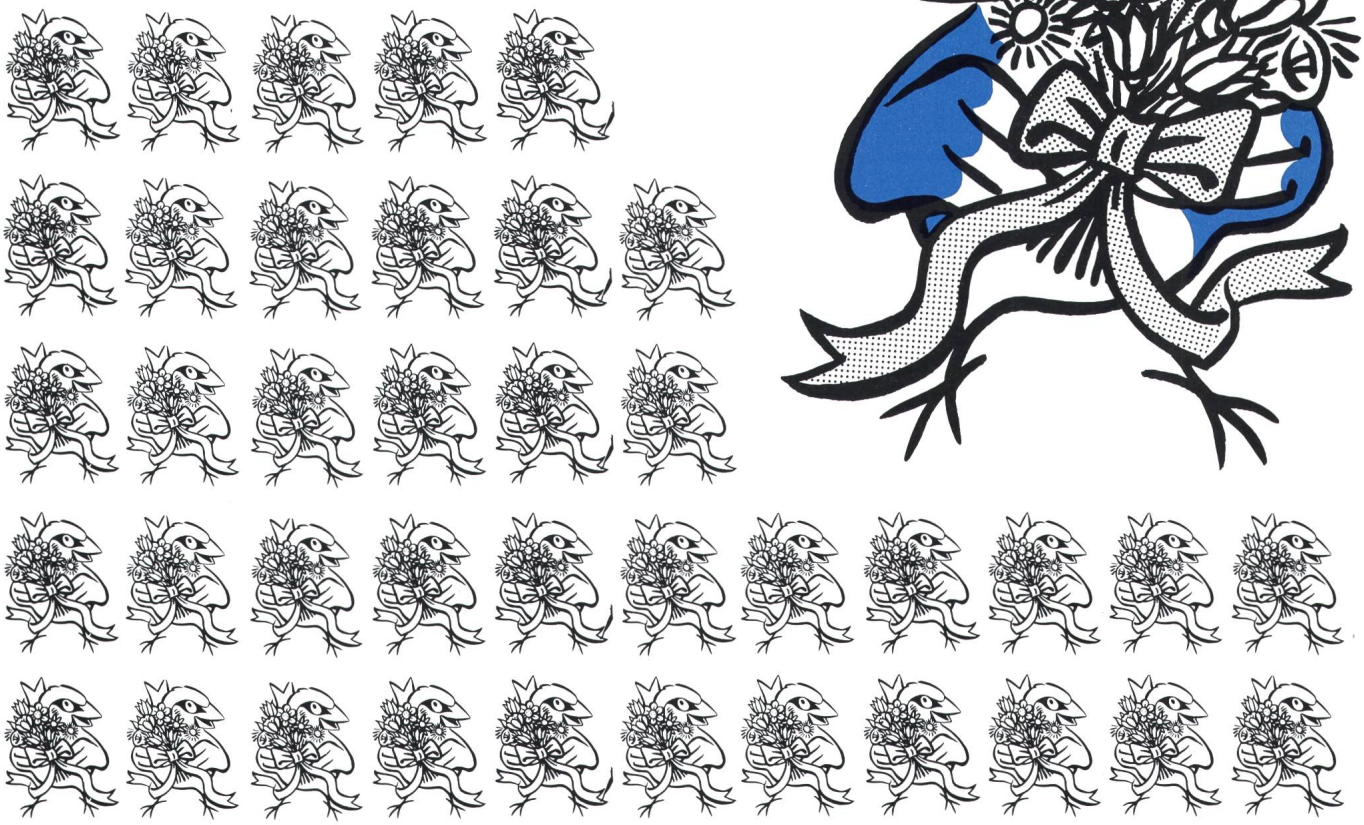
Le Comité n'a pas de communications à faire sous cette rubrique; aucune proposition n'est parvenue de la part des membres dans le délai prévu à cet effet.

Le président remercie toutes les entreprises membres qui ont soutenu le Comité dans l'accomplissement de ses tâches, tous ceux qui au sein du Comité et des commissions œuvrent pour l'UCS, ainsi que les collaborateurs et collaboratrices du Secrétariat pour le travail accompli dans l'année. Il clôt ensuite la 95e Assemblée générale.

Montreux, le 5 septembre 1986

Le président:	Le secrétaire:
J. Bucher	*E. Keppler*

40 Jahre



Vom Besten: Unsere Trafostationen, Verteilkabinen, NH-Elemente, Spezialmaterialien, Beratung, Planung.

Die Spatzen behaupten vorwitzig bis frech:
Dies sind keine Schlagwörter – dies ist ganz einfach das PRO ELEKTRA-TEAM

mit 40 Jahren Arbeit
40 Jahren Können und
40 Jahren Erfahrung!

Wahrlich für alle Spatzen Grund genug, sich zu freuen, zu feiern und das Ereignis zu bejubeln. Und in den nächsten 40 Jahren weiter auf technischem Höchststand vorauszufliegen; innovative, anwendungsgerechte und zukunftsgerichtete Lösungen anzubieten.

PRO ELEKTRA

Pro Elektra AG Wil
9500 Wil
Telefon 073 23 60 30

Starkstromanlagen
Beratende Ingenieure

3fache Sicherheit mit FI von BBC

Basisschutz

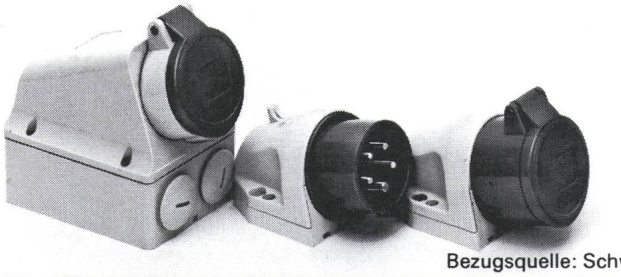
- Gefahrlose Handhabung durch Finger- und Handrückensicherheit nach VBG4 sowie Schutz gegen zufälliges Berühren entsprechend der HV 32 300.
- Vorschriftsgemässe Konstruktion und fortschrittliche Fertigungsmethoden sorgen für Sicherheit und Zuverlässigkeit.
- Gewissenhaft durchgeführte Prüfvorgänge sorgen für höchste Qualität.

Unsere Dokumentation sagt alles.
Telefonieren Sie uns. 01 743 41 11

BBC normelec

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, BBC Normelec, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon

---



Bezugsquelle: Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

WALTHER CEEtyp

Stecker, Kupplungen und Wandsteckdosen

● für 16, 32, 63 und 125 A ● modernes Design ● schlagzähes, abriebfestes Kunststoffgehäuse ● hitzebeständig bis 100°C ● weitgehend unempfindlich gegen Chemikalien, Oele und Fette ● Kontakte aus Vollmessing ● montagefreundlich ● genügend Platz auch für maximale Querschnitte ● ausschwenkbare Zugentlastung ● wirksamer Kabelknickschutz, auf Wunsch mit Verschraubung (GdV-Kabel abgestimmt).

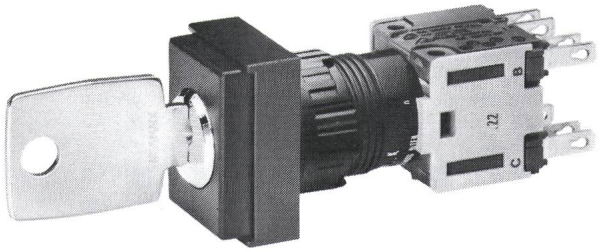
DE-METALL Aktiengesellschaft
Elektrotechnische Industrieprodukte, Steinhaldenstr. 26
CH-8954 Geroldswil, Tel. 01/748 30 60, Telex 825 229

Die Internationalen

DE METALL

2d

Schaltrecht nur für Schlossherren.



Dafür sorgt der Sicherheitsschlüssel (System Kaba). Es gibt ihn für Sprung-, Low Level- und Hall-Elemente. Mit zwei oder drei Schaltstellungen. Für Leistungen von einigen µA/µV bis 10A/500V.

Verlangen Sie detaillierte Informationen über diese EAO-Spezialität unter dem Stichwort «Schlüsselschalter».

Elektro-Apparatebau Olten AG

Tannwaldstrasse 88
CH-4601 Olten
Telefon 062-25 22 50

eao

Wie man der Fluoreszenzbeleuchtung das störende Brummen austreibt...

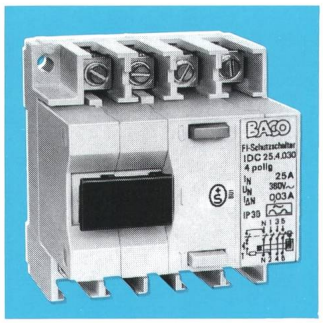
...zeigt Ihnen die Leutronic-Broschüre. Sie zeigt Ihnen auch, wie wir der Fluoreszenzbeleuchtung das Energieverschwenden, das Flackern, den Stroboskopeffekt und sogar den Kompensationskondensator abgewöhnt haben!
Verlangen Sie sofort Ihr Gratis-Exemplar: 01-8501333

Leuenberger

H. Leuenberger AG, Kaiserstuhlstrasse 44, CH-8154 Oberglatt

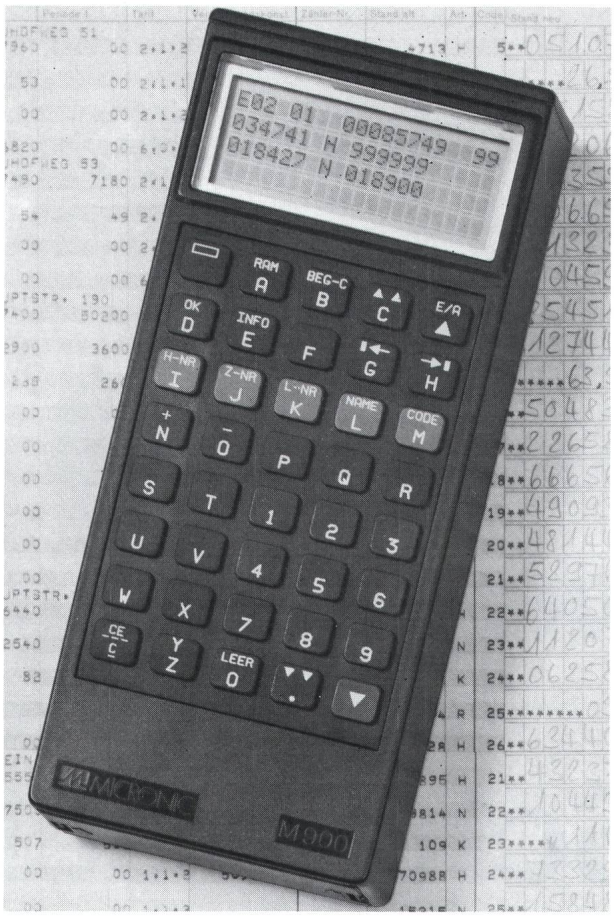
443.1

Schutz vor Elektrounfällen mit BACO-Fehlerstrom-Schutzschaltern.



BACHOFEN AG
Industrielle Automation
CH-8610 Uster Ackerstrasse 42 Tel. 01/944 11 11
CH-1033 Cheseaux s. L. Grands-Champs 4 Tél. 021/91 26 41

Zwanzig Werke vertrauen auf unsere langjährige Erfahrung in elektronischer Zählerstandserfassung.



Alle zwanzig Werke in der Schweiz sind des Lobes voll. Viele darunter haben die Einrichtung durch Einsparung an Arbeitszeit und an administrativem Aufwand bereits amortisiert.

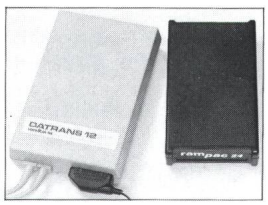
Wer nämlich bald 10 Jahre Erfahrung in elektronischer Zählerstandserfassung hat, kann seinen Kunden ein ausgereiftes und somit zuverlässiges System bieten.

Und weil der MICRONIC ermöglicht, mehr Nutzen aus dem Computer zu ziehen, zählen die grössten Firmen und Verwaltungen unseres Landes zu seinen Kunden. Darunter auch einige bedeutende Energieverteiler.

MICRONIC

Pionier programmierter mobiler Datenerfassung

Einmalig zuverlässige Verbindung des MICRONIC zum Computer mittels unserem Externspeicher RAMPAC oder unserem eigenen, PTT-bewilligten, automatisch gesteuertem Modem DATRANS 12.



venditas sa rue Ami-Lullin 3, 1211 Genf 3
022/35 44 41, tlx 23 892 ven ch

Wärme ohne Feuer.

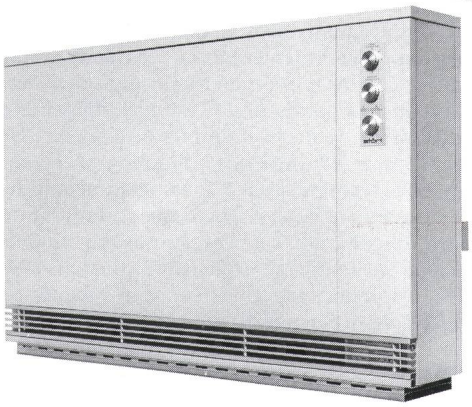
Komfortabel. Wirtschaftlich. Umweltfreundlich.

Problemlösung 3:

2-Familienhaus mit Metzgereifachgeschäft an der Seestrasse in Bäch. Totalrenovation und Umbau eines bestehenden Objektes. Architekt: J. Müller, Bäch

Eine Kurzbeschreibung des Objektes.

„Das aus der Jahrhundertwende stammende Haus ist in Riegelkonstruktion erbaut. Im Parterre ist eine Metzgerei eingerichtet, in den oberen Stockwerken gibt es Wohnraum für zwei Familien."



Isolation und Heizsystem.

„Über der Riegelkonstruktion wurden 10 cm Isolation an der Aussenwand angebracht und mit Schindeln verkleidet. Das Dach weist eine 12,5-cm-Isolation auf. Die Fenster schliesslich erhielten die übliche Isolierverglasung.

Der Bauherr legte Wert auf ein umweltfreundliches, wirtschaftliches Heizsystem, wollte aber gleichzeitig keinerlei Abstriche beim Komfort oder bei der Behaglichkeit in Kauf nehmen.

Für den Entscheid waren ausserdem die Platzverhältnisse von entscheidender Bedeutung. Da sich im Erdgeschoss die Metzgerei befindet, werden Keller und restliche Räume als Kühlräume, als Schlacht- oder Wurstraum benützt. Für einen zentralen Heizungsraum fehlte damit der Platz.

Die Wahl fiel auf Störi-Einzelspeicher vom Typ BSOU. Formschön, dabei jedoch äusserst kompakt in den Abmessungen, bringt dieser Speicher eine optimale Leistung bei bescheidenem Raumbedarf. Die Wärmeabgabe lässt sich mittels Feineinstellung auf jede Raumgrösse und jeden besonderen Bedarf regulieren. Die Heizkosten laufen dabei über separate Wohnungszähler, was eine Heizkostenabrechnung erübrigt.

Ein weiteres Beispiel für den vielseitigen Einsatz der Störi-Speichersysteme, welches zeigt, dass im Wärmebereich die Zeit der Allerweltslösungen vorbei ist."

JPE

Wärme ist kostbar. Information ist gratis.

Senden Sie mir bitte gratis und unverbindlich Ihre Unterlagen zum Thema «Wärme ohne Feuer»

PL 3/BSEV

Name

Vorname

Strasse, Nr.

PLZ/Ort

Bitte ausfüllen, ausschneiden und einsenden an

störi

Störi AG
Zugerstrasse
8820 Wädenswil